

otto schachner nordic  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk



## DK • Brugervejledning

### Varemærke / art. nr.

#### FORTUNA YELLOW

811 070	Størrelse 7
811 080	Størrelse 8
811 090	Størrelse 9
811 100	Størrelse 10

### Beskrivelse

Gul nitril ¾-dyppet handske med ribkrave. Handskens basis er bomuldsinterlock. Letvægtsmodel.

### Generelt

Ibrugtagning: Når du tager handsken på, skal du sørge for, at både handske og hånd er rene, handskestørrelsen er rigtig, og at den passer korrekt på fingrenes konturer og mellem fingre. I tilfælde af kontaminering/sved, tag handsken af, lad den tørre, inden den tages på igen og/eller kasseres afhængigt af handskens tilstand.

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

### Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE Forordning (EU) 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Handsken er testet i henhold til standarderne EN ISO 21420:2020 (generelle krav) og EN 388:2016+A1:2018 (mekaniske)

EU Certificeret af SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN 388:2016 +A1:2018	2: Slidstyrke (Min 0, Max 4)
	1: Gennemskæring (Min 0, Max 5)
	1: Iturivning (Min 0, Max 4)
	1: Stikmodstand (Min 0, Max 4)
	X: TDM Gennemskæring (Min A, Max F)
2111X	

X: indikerer at testmetoden ikke ser ut til å være egnet for hanskedesign.

### Anvendelse / egenskaber

Entreprenerarbejde, beton-, træ-, og metalindustri samt anvendelses-områder, hvor der kræves god fingerføling. Slidstærk letvægtshandske som ikke er 100% væsketæt og derfor ikke egnet som kemikaliehandske.

### Behandling / opbevaring

Både nye og brugte handsker bør undersøges grundigt, inden de bæres, for at sikre, at de ikke er beskadiget.

Handsker bør ikke efterlades i forurenede tilstand. Rengøring og desinfektion er ikke beregnet til disse handsker. Bemærk: Funktionsegenskaberne for slidte og vaskede handsker kan afvige fra nedenstående resultater.

Handsker opbevares ideelt ved 5-25 °C i tørt, godt ventileret område i originalemballage. Undgå direkte sollys.

### Advarsel

Disse handsker er skærehæmmende men ikke skærefaste. Bør ikke udsættes for højhastighedsskær eller savtakkede blade. Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen.

Handsker, der opfylder kravet om stikmodstand, er ikke nødvendigvis egnede til beskyttelse mod skarpe, spidsede genstande, såsom injektionsnåle.

Materialerne er ikke kendt for at være skadelige for brugeren.

### Pakning

12 par i PE-pose.  
72 par i karton af genbrugeligt pap.

## DE • Gebrauchsanleitung

### Warenzeichen / Art.-Nr.

#### FORTUNA YELLOW

811 070	Größe 7
811 080	Größe 8
811 090	Größe 9
811 100	Größe 10

### Beschreibung

Gelber ¾ getauchter Nitril-Handschuh mit Rippstulpe. Die Basis des Handschuhes besteht aus Baumwollinterlock. Leichtes Modell.

### Allgemeines

An- und Ausziehen: Achten Sie beim Anziehen des Handschuhs darauf, dass sowohl Handschuh als auch Hand sauber sind, die Handschuhgröße richtig ist und er richtig an den Konturen und Fingerbeugen anliegt. Bei Kontamination / Schweiß den Handschuh ausziehen, vor dem erneuten Tragen trocknen lassen und/oder je nach Zustand des Handschuhs entsorgen. Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind.

Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der PPE Regulativ (EU) 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN ISO 21420:2020 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016+A1:2018 (mechanisch) getestet. EU-zertifiziert von SATRA

Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN 388:2016 +A1:2018	4: Strapazierfähigkeit (Min 0, Max 4)
	1: Schnittfestigkeit (Min 0, Max 5)
	2: Reißfestigkeit (Min 0, Max 4)
	1: Stichbeständigkeit (Min 0, Max 4)
	X: TDM Schnittfestigkeit (Min A, Max F)
2111X	

X: Zeigt an, dass die Testmethode für das Handschuhdesign nicht geeignet erscheint.

### Anwendung / Eigenschaften

Bauarbeiten, Beton-, Holz- und Metallindustrie und Anwendungsbereiche, wo eine gute Fingerführung erforderlich ist.

Strapazierfähiger, leichter Handschuh, der nicht 100% feuchtigkeitsbeständig ist und daher nicht als Chemikalienhandschuh geeignet ist.

### Behandlung / Aufbewahrung

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Tragen gründlich überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorliegen. Handschuhe sollten nicht in kontaminiertem Zustand belassen werden. Reinigung und Desinfektion sind für diese Handschuhe nicht vorgesehen. Hinweis: Die Gebrauchseigenschaften von abgenutzten und gewaschenen Handschuhen können von den unten gezeigten Ergebnissen abweichen. Handschuhe sollten idealerweise bei 5-25 °C in einem trockenen, gut belüfteten Bereich in Originalverpackung gelagert werden. Direktes Sonnenlicht vermeiden.

### Warnung

Diese Handschuhe sind schnittrduzierend, aber nicht schnittfest. Setzen Sie sie keinen Hochgeschwindigkeits-Schnitten oder Sägeblättern aus. Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann. Handschuhe, die der Forderung nach Stichbeständigkeit entsprechen, sind möglicherweise nicht zum Schutz vor scharf spitzen Gegenständen wie Injektionsnadeln geeignet.

Es ist nicht bekannt, dass die Materialien für den Träger schädlich sind.

### Verpackung

12 Paar pro PE-Tüte.  
72 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

## GB • User instructions

### Brand name / type no.

#### FORTUNA YELLOW

811 070	Size 7
811 080	Size 8
811 090	Size 9
811 100	Size 10

### Description

Yellow ¾ dipped nitrile glove with rib cuff. The base of the glove is a cotton interlock. Lightweight model.

### Generally

Donning & Doffing: When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of the glove.

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work.

The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

### Category

The glove is certified in category II in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment.

The glove has been tested in accordance with the standards EN ISO 21420:2020 (general requirements) and EN 388:2016+A1:2018 (mechanical).

EU certified by SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN 388:2016 +A1:2018	2: Abrasion resistance (Min 0, Max 4)
	1: Blade cut resistance (Min 0, Max 5)
	1: Tear resistance (Min 0, Max 4)
	1: Puncture resistance (Min 0, Max 4)
	X: TDM Cut resistance (Min A, Max F)
2111X	

X: indicates that the test method appears not to be suitable for the glove design.

### Application / qualities

Contracting, concrete, wood and metal industry and applications where good finger touch is required.

Wear-resisting lightweight glove which is not 100% liquid proof and therefore not suitable as a chemical glove.

### Treatment / storage

Both new and used gloves should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. Gloves should not be left in contaminated condition. Cleaning and disinfection is not intended for these gloves.

Note: The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown below. Gloves should be ideally stored at 5-25 °C in dry, well-ventilated area in original packing. Prevent direct sunlight.

### Warning

These gloves resist cut but are not cut proof. Do not expose to high-speed cutters or serrated blades. Not suitable for using when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.

The materials are not known to be harmful to the wearer.

### Packaging

12 pairs each PE-bag.  
72 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

## SE • Bruksanvisning

### Varumärke / art. nr.

#### FORTUNA YELLOW

811 070	Storlek 7
811 080	Storlek 8
811 090	Storlek 9
811 100	Storlek 10

**otto schachner nordic**  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk



otto schachner nordic  
MEMBER OF Etnova GROUP

### Beskrivning

Gul ¾-doppad nitrilhandske med ribbmanschett. Handskens bas är en förrögling av bomull. Lättviktsmodell.

### Allmänt

Ibruktagande: När du tar på handsken, se till att både handsken och handen är rena, handskstorleken är korrekt och att den sitter korrekt på fingrarnas konturer och mellan fingrarna. Vid kontaminerings/svett, ta av handsken, låt torka innan du applicerar igen och/eller kassera beroende på handskens skick.

Före användning bör det testas/försäkras att handsken har rätt storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet i arbetet.

Livslängden kan inte bestämmas och beror på tillämpningens omfattning och i vilken utsträckning användaren säkerställer att handsken är lämplig för den avsedda användningen.

### Kategori

Handsken är certifierad i kategori II i enlighet med PPE-förordningen (EU) 2016/425 om säkerhetskrav för personlig skyddsutrustning.

Handsken har testats i enlighet med standarderna EN ISO 21420:2020 (allmänna krav) och EN 388:2016+A1:2018 (mekaniska).

EU certifierad av SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN 388:2016 +A1:2018		
	2: Nötningsmotstånd	(Min 0, Max 4)
	1: Skärbeständighet	(Min 0, Max 5)
	:1 Rivhållfasthet	(Min 0, Max 4))
	1: Punkteringsmotstånd	(Min 0, Max 4)
	X: TDM Skärbeständighet	(Min A, Max F)

X: indikerar att testmetoden inte förefaller vara lämplig för handske konstruktionen.

### Användning/egenskaper

Entreprenad-, betong-, trä- och metallindustri och applikationer där god fingerkänsla krävs. Slitstark lättviktshandske som inte är 100% vätsketät och därför inte lämplig som kemikaliehandske.

### Behandling/förvaring

Både nya och använda handskar bör noggrant inspekteras innan de bärs för att säkerställa att inga skador uppstår. Handskar får inte lämnas i förorenat skick. Rengöring och desinfektion är inte avsedd för dessa handskar.

Obs! Prestandegenskaperna hos slitna och tvättade handskar kan skilja sig från resultaten nedan. Handskar bör helst lagras vid 5-25 °C i torr, välventilerat område i originalförpackning. Förhindra direkt solljus.

### Varning

Dessa handskar är skärhämmande men inte skärafaste. Utsätt inte för snabba skär eller sågblad. Skall inte användas med maskiner med rörliga delar där det finns risk för att handsken rullas in i maskinen. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsmotstånd är inte nödvändigtvis lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar.

Materialen är inte kända för att vara skadliga för användaren.

### Förpackning

12 par i PE-påse.  
72 par i kartong av återvinningsbar papp.

## FI • Käyttöohje

### Tuotemerkki/tuoteno

#### FORTUNA YELLOW

811 070	Koko 7
811 080	Koko 8
811 090	Koko 9
811 100	Koko 10

### Kuvaus

Keltainen ¾ kastettu nitrilikäsine, jossa resori. Käsineen pohja on puuvillalinterlock. Kevyt malli.

### Yleistä

Pukeminen ja riisuminen: Kun puet käsinettä, varmista, että sekä hansikas että käsi ovat puhtaat, hansikaskoko on oikea ja että se istuu kunnolla sormien ääriviivojen ja mutkien ympärille. Likaantumisen/hikoilun sattuessa poista käsine, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä uudelleen ja/tai hävitä se käsineen kunnosta riippuen.

Ennen käyttöä tulee testata/varmistaa, että käsine on sopivan kokoinen parhaan mahdollisen mukavuuden ja turvallisuuden saavuttamiseksi työssä.

Käyttöikä ei voida määrittää, ja se riippuu käyttöalueesta ja siitä, missä määrin käyttäjä varmistaa, että käsine soveltuu aiottuun käyttöön.

### Luokitus

Käsine on sertifioitu kategoriaan II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan PPE-asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

Käsine on testattu standardien EN ISO 21420:2020 (yleiset vaatimukset) ja EN 388:2016+A1:2018 (mekaaniset) mukaisesti.

EU-sertifiointi SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No. 2777)

EN 388:2016 +A1:2018		
	2: Hiomakestävyys	(Min 0, Max 4)
	1: Leikkausvastus	(Min 0, Max 5)
	1: Repäisylujuus	(Min 0, Max 4)
	1: Pistonkestävyys	(Min 0, Max 4)
	X: TDM Leikkausvastus	(Min A, Max F)

X: osoittaa, että koemenetelmä ei näytä soveltuvan käsineiden suunnitteluun

### Käyttö/ominaisuudet

Urakointi-, betoni-, puu- ja metalliteollisuus sekä sovellukset, joissa vaaditaan hyvää sormenkosketusta. Kulutusta kestävä kevyt käsine, joka ei ole 100 % nestetiivis eikä siksi soveltu kemikaalikäsineeksi.

### Käsittely/säilytys

Sekä uusia että käytettyjä käsineitä tulee tarkastaa perusteellisesti ennen niiden kulumista varmistaakseen,

ettei vaurioita ole. Käsineitä ei saa päästää likaantuneeseen tilaan. Puhdistusta ja desinfiointia ei ole tarkoitettu näille käsineille.

Huomaa: Käytettyjen ja pestyjen käsineiden suorituskykyominaisuudet voivat poiketa alla olevista tuloksista.

Käsineet tulisi säilyttää ihanteellisesti 5-25 °C:ssa kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa alkuperäisessä pakkauksessa. Estä suora auringonvalo.

### Varoitus

Älä altista nopeille leikkauksille tai sahanterille. Ei saa käyttää koneissa, joissa on liikkuvia osia, joissa on vaarana, että käsine kääritään koneeseen.

Suojausvaston vaatimukset täyttävät käsineet eivät välttämättä ole sopivia suojaamaan teräviä esineitä, kuten hypodermisiä neuloja. Materiaalien ei tiedetä aiheuttavan haittaa käyttäjälle.

### Pakkaus

12 paria PE-pussissa.  
72 paria kierrätyspahvilaatikossa